



## PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PONTIAC

Procès-verbal de l'assemblée du conseil du TNO Lac Nigault de la Municipalité régionale de comté de Pontiac tenue mardi, le 20 septembre 2016 compter de 9h heures, à Campbell's Bay, sous la présidence de monsieur Raymond Durocher préfet, et à laquelle sont présents :

Minutes of the meeting of the Council of the TNO Lake Nigault of the Regional County Municipality of Pontiac, held on Tuesday, September 20th 2016 at 9 a.m. in Campbell's Bay, under the chairmanship of the warden Mr. Raymond Durocher and to which are present:

Monsieur Raymond Durocher, préfet de la MRC de Pontiac

Monsieur Terry Murdock, préfet adjoint de la MRC Pontiac

**Monsieur Winston Suntrum, maire de L'Ile-aux-Allumettes - absent**

Monsieur Jim Gibson, maire de Rapides-des-Joachims

Madame Colleen Larivière mairesse de la municipalité de Litchfield

Madame Kim Cartier-Villeneuve, mairesse d'Otter-Lake

Monsieur John Armstrong, maire de Clarendon

Madame Sandra Murray, mairesse de Shawville

Monsieur Bill Stewart, maire de Campbell's Bay

Madame Doris Ranger, mairesse de Sheenboro

Monsieur Donald Gagnon, maire de Chichester

**Représentant de L'Ile-du-Grand-Calumet - absent**

Monsieur Alain Gagnon, maire de Bryson

Madame Kathy Bélec, mairesse de Mansfield-et-Pontefract

Monsieur David Rochon, maire de Waltham

Monsieur Brent Orr, maire de Bristol

Monsieur Carl Mayer, maire d'Alleyn-et-Cawood

Monsieur Gaétan Graveline, représentant de Fort-Coulonge

Madame Lynne Cameron, mairesse de Portage-du-Fort

Monsieur Régent Dugas Directeur du territoire

Monsieur Gabriel Lance Directeur Général

Monsieur Marc Fortin Directeur du développement

Madame Danielle Belec Communications

Madame Annie Vaillancourt comptable

Madame Nancy Dagenais Greffière

## **1 OUVERTURE ET PRÉSENCE | OPENING AND ATTENDANCE**

### **RESOLUTION**

TNO-2016-09-01

Il est proposé par monsieur Raymond Durocher et unanimement résolu d'ouvrir la rencontre du TNO.

ADOPTÉE

-

It is moved by Mr. Raymond Durocher and resolved to open the meeting of the TNO.

CARRIED

## **2 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND ADOPTION OF THE AGENDA**

### **RESOLUTION**

TNO-2016-09-02

Il est proposé par monsieur Brent Orr et unanimement résolu d'adopter l'ordre du jour tel que modifié.

ADOPTÉE

-

It is moved by Mr. Brent Orr and resolved to adopt the agenda as modified.

CARRIED

**3 ADOPTION DU PROCÈS VERBAL DE LA DERNIÈRE RENCONTRE | ADOPTION OF THE MINUTES OF THE LAST MEETING**

**RESOLUTION**

TNO-2016-09-03

Il est proposé par madame Sandra Murray et résolu d'adopter le procès-verbal du mois d'août.

ADOPTÉE

It is moved by Mrs. Sandra Murray and resolved to adopt the minutes of the August 2016 meeting.

CARRIED

**4 PÉRIODE DE QUESTIONS PUBLIQUE | PUBLIC QUESTION PERIOD**

Aucun - none

**5 COMPTES PAYÉS | ACCOUNTS PAID**

**RESOLUTION**

TNO-2016-09-04

Il est proposé par monsieur Jim Gibson et résolu d'approuver la liste des comptes payés depuis la dernière rencontre du conseil TNO au montant de 121 176.86\$.

ADOPTÉE

It is moved by Mr. Jim Gibson and resolved to approve of the list of accounts paid since the last meeting of the TNO

Council in the amount of \$121 176.86.

## **6 ABROGATION DE LA RÉOLUTION TNO 2015-05-05**

### **RESOLUTION**

TNO-2016-09-05

### **ABROGATION DE LA RÉOLUTION TNO-2016-05-05**

ATTENDU QUE le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire, monsieur Martin Coiteux, a fait publier, en date du 30 juillet 2016, un avis à la Gazette officielle du Québec ayant pour effet de fixer, à cette date, l'entrée en vigueur du règlement remplaçant le règlement décrétant l'imposition d'une taxe aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1 qu'il a adopté à la place du conseil de la Municipalité régionale de comté (MRC) de Pontiac;

ATTENDU QUE la MRC de Pontiac a adopté le 17 mai 2016 un règlement décrétant l'imposition d'une taxe aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1 modifiant le règlement 151-2009 qui s'avère abrogé par le règlement adopté le 30 juillet par le ministre au même titre;

POUR CES RAISONS,

Il est proposé par monsieur Terry Murdock et résolu que le conseil de la MRC de Pontiac abroge la résolution numéro TNO-2016-05-05 adopté le 17 mai 2016 décrétant l'imposition d'une taxe aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1 et modifiant le règlement 151-2009.

ADOPTÉE

RESCINDING OF RESOLUTION TNO-2016-05-05

WHEREAS the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy, Mr. Martin Coiteux, has published, on July 30th 2016 a notice in the Gazette officielle du Québec with the effect of fixing, to this date, entry into force of Regulation replacing Regulation decreeing the imposition of a tax for the financing of 9-1-1 emergency centers that adopted instead of consulting the regional County Municipality (MRC) Pontiac;

WHEREAS the MRC Pontiac adopted on May 17, 2016 a law decreeing the imposition of a tax for the financing of 9-1-1 emergency centers 151-2009 amending regulation proves repealed by Regulation adopted on 30 July by the Minister in the same way;

FOR THESE REASONS,

It is moved by Mr. Terry Murdock and resolved that the MRC Pontiac Regional Council rescinds resolution number TNO 2016-05-05 adopted on May 17th 2016 decreeing the imposition of a tax for the financing of emergency centers 9-1 -1 and amending Regulation 151-2009.

CARRIED

**7 DEMANDE DE FINANCEMENT POUR TRAVERSE DE COURS D'EAU | REQUEST FOR FUNDS FOR WATER CROSSING**

**RESOLUTION**

TNO-2016-09-06

**Projet traverse de cours d'eau pourvoirie du lac Bryson**

Attendu que le ministère des Forêts de la Faune et des Parcs effectue un investissement en Outaouais en 2016-17 afin de répondre au besoin de restauration des traverses de cours d'eau;

Attendu que le projet de la pourvoirie du lac Bryson est admissible au programme de restauration des traverses de cours d'eau du MFFP;

Attendu que la pourvoirie du lac Bryson demande au conseil du TNO une contribution financière pour le remplacement d'un ponceau sur le chemin d'accès à la pourvoirie localisé dans le TNO;

Il est proposé par monsieur Alain Gagnon et résolu que le TNO contribue à payer 50% des coûts du promoteur jusqu'à un maximum de 6 235\$.

**ADOPTÉE**

Whereas the Ministry of Forests, Wildlife and Parks makes an investment in the Outaouais region in 2016-17 to meet the need for restoration of water crossings;

Whereas the proposed Lake Bryson Outfitter is eligible for the restoration program of water crossing by the MFFP;

Whereas the Lake Bryson Outfitter asked the TNO Council for a financial contribution for the replacement of a culvert on the road to the lodge located in the TNO;

It is proposed by Mr. Alain Gagnon and resolved that the TNO will help pay 50% of the promoter of the costs up to \$ 6,235.

CARRIED

**8 DIVERS | MISCELLANEOUS****9 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE | CLOSING OF THE MEETING****RESOLUTION**

TNO-2016-09-07

Il est proposé par monsieur Terry Murdock résolu de lever l'assemblée à 9h05.

ADOPTÉE

It is moved by Mr. Terry Murdock and resolved to adjourn the meeting at 9h05.

CARRIED

---

Gabriel Lance  
Directeur général et secrétaire-trésorier

Raymond Durocher  
Préfet